

ELECTRONIC IONIC STEAM STERILIZER

微電腦高效消毒烘乾機



使用說明書 USER MANUAL

使用本產品前請詳閱本說明書並妥善保管

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.



操作簡易 One touch operation

微電腦全自動控制，輕輕一按輕鬆完成消毒、負離子烘乾、淨化三重功效。
Microcomputer controlled, just one touch to complete the sterilizing, anion drying and freshening processes.



完全烘乾 Drying completely

全向式熱出風口設計，熱風分佈無死角。圓形桶身設計，熱流循環效率高，確保徹底烘乾不殘留水滴。
Overall heat drying, cylinder basket enhances the heat efficiency.



徹底消毒 Sterilizing thoroughly

十分鐘高溫蒸氣消毒，有效殺除大腸桿菌及金黃色葡萄球菌。
10 minutes steam sterilization process; effectively kills harmful germs.



負離子淨化 Ionic freshening

負離子熱風循環烘乾，制菌、脫臭、淨化一次完成，可避免病菌衍生。
Negative ion heat circulation drying process, completes sterilizing, drying, freshening and purifying just by one touch.



數位式時間顯示 Digital timing display

殺菌、烘乾、淨化時程一目了然，完全掌控。
Easy to read timing display panel, follow up every steps of the operation.



多重安全防護 Multi-safety design

無水消毒自動斷電、過溫過載等多重安全保護設計，符合BSMI安全認證，確保居家使用安全。
Multi safety design with BSMI Certificate to secure everyday use.



超大容量 Extra space

一次容納八支奶瓶奶嘴或各類耐蒸氣高溫之嬰兒用品及家用食器。
Accommodates eight feeding bottles and items or utensils which are suitable for steam sterilization.

負離子是什麼? What is a negative ion?

電子和空氣中的分子碰撞產生離子，而帶負電荷的離子稱為負離子。負離子之所以可殺菌及淨化空氣，主要由於負離子與細菌結合後，使細菌產生結構改變進而破壞細菌，同時在離子化過程也讓空氣變乾淨。

A negative ion (anion) is formed when an atom or group of atoms gains electron(s). The anion kills harmful germs and freshens the air by destroying the bio-structures of the germs and purifying at the same time.

各部位功能介紹



透明上蓋 Lid

聚丙烯(Polypropylene)



奶嘴籃 Upper rack

聚丙烯(Polypropylene)



中座筒 Main basket

聚丙烯(Polypropylene)

盛水盤 Reservoir

SUS304不鏽鋼(Stainless steel)

底座 Base

聚丙烯(Polypropylene)



濾網 Filter

聚丙烯(Polypropylene)



水杯 Measuring cup

聚丙烯(Polypropylene)



奶瓶夾 Tongs

TPR、ABS

產品規格表 SPECIFICATIONS

型號 Model	S605
品名 Product name	微電腦高效消毒烘乾機 Electronic Inoic Steam Sterilizer
使用電壓 Voltage	AC 110V / 60Hz
消耗電力 Power consumption	消毒 Sterilizer 400W / 烘乾 Dryer 140W
主機規格 Dimension	長(L)250mm X 寬(W)300mm X 高(H)420mm
產品重量 Product weight	2.5 kg

面板按鍵功能

- 蒸氣鍵：按下後啟動蒸氣消毒功能。
- 自動鍵：按下後啟動消毒及烘乾功能。
當蒸氣消毒時，LED會顯示跑馬燈，當轉換到烘乾時會顯示時間。
- 負離子烘乾鍵：按下後啟動烘乾功能，並可選擇烘乾定時（10、20、30、40、50、60分鐘）
- 關閉鍵：按下後所有功能停止；切換功能前請先按關閉鍵。



使用步驟

1. 將電源線接於110V電源插座上。
2. 以【水杯】取80cc的水注入【盛水盤】中。※若只需烘乾而不消毒，則不必加水。
3. 將【中座筒】垂直放置於【底座】上。
4. 將【奶嘴籃】置於【中座筒】上方，再蓋妥【上蓋】。
消毒/烘乾奶瓶時：將已洗淨的奶瓶（1~8支）瓶口朝下，倒放於奶瓶架上；奶嘴及其配件則放於【奶嘴籃】內。
5. 選擇所需要之操作模式：
 - (1) 消毒並烘乾：按【自動鍵】，消毒指示燈及烘乾指示燈皆亮，即先開始消毒功能（烘乾預設時間“50”分鐘）。
 - (2) 單獨消毒：按【蒸氣鍵】，消毒指示燈亮，LED即顯示跑馬燈，開始消毒功能。
 - (3) 單獨烘乾：按【負離子烘乾鍵】，烘乾指示燈亮，LED亦顯示出設定之時間，每按一次調10分鐘，（設定時間10、20、30、40、50、60分）。
6. 當運作完畢，會發出“嗶~嗶”聲，同時指示燈熄滅，並自動切斷電源。※請使用奶瓶夾取出奶瓶等餐具，避免高溫燙手。

使用前須知

- 空氣消毒清潔：第一次使用，不放置任何物件，加80cc的水於盛水盤中，按下自動鍵即可。可清除初次使用之異味。
- 水量：放入盛水盤水量的多寡，會影響消毒時間的長短，80cc水量為建議最佳水量。建議使用蒸餾水或礦泉水，使用自來水較易產生水垢。
- 奶瓶清潔：使用前先將奶瓶、奶嘴及其配件、奶瓶架、奶嘴籃等清洗乾淨，以確保消毒效果更完全。
- 接地方法：綠色接地線一端已連接於本座接地處，另一端務必與室內配線之接地裝置連接。

注意事項

- 【消毒鍋】使用中會產生高熱及高溫蒸氣，請勿碰觸、接近上蓋蒸氣釋出孔，嬰幼兒勿接近，謹防燙傷。
- 【上蓋】使用中切勿遮蔽蒸氣釋出孔，阻礙蒸氣排出，以免影響正常功能，導致機件損壞。
- 使用後加熱元件之表面可能存在餘溫，謹防燙傷。
- 當電源線有損壞或故障情形發生時，請送回原廠維修，切勿自行拆解更換，以免發生危險。
- 僅可消毒嬰兒奶瓶及其他適用消毒鍋的物品。請查看您欲消毒物品的使用手冊，確認該物品適用消毒鍋。
- 底座主機請以擦拭方式進行清潔，絕對禁止浸入水中洗滌，避免發生危險或機器故障。
- 請勿放置於地毯、毛毯、塌塌米等柔軟物上，以免堵塞底部出風口，導致機台無法正常運作。
- 請勿將電源線放置於盛水盤中，或接觸高溫物體表面。
- 緊急情況時，請先將插頭拔掉。
- 烘乾時，有時會因奶瓶數量的多寡，或是擺放位置的關係，或是氣候的因素，而影響到熱風對流的方向，偶爾會有水珠殘留於上蓋或部分角落，此為正常現象；如欲將水珠完全烘乾，可將未烘乾的部份置留筒內，再次按下負離子烘乾鍵單獨烘乾。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其具有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 本電器為家用或其他居住型環境使用。

維護須知

- 【上蓋】、【奶嘴籃】、【中座筒】，可以水洗，再以乾淨的布或餐巾紙擦乾。
- 【底座】內有電氣設備，嚴禁浸入水中清洗，只能以濕布擦拭。
- 【盛水盤】附著有白色石灰質異物時（俗稱水垢），清潔方式如下：
 - (1)取少許水垢清潔劑（檸檬酸）加入30cc溫水攪拌混合後，倒入盛水盤。
 - (2)將中座筒、奶嘴籃、上蓋組裝完整後，將其放在底座上，按下蒸氣鍵，等待消毒完成。
※內部請不要放入任何物品（奶瓶、奶嘴...等）。
 - (3)當消毒完成後，再倒入少許冷水於盛水盤，並用乾布擦拭。 ※（小心高熱）
 - (4)當水垢過厚時，請依1~3步驟反覆清洗數次。

※請務必定期清潔盛水盤，防止水垢累積，以免降低本機壽命或產生異味，有礙使用衛生。

※當盛水盤內有水需要清除時，請務必以乾布或紙巾吸乾，切勿以傾倒方式，避免水流入出風口內，而導致機件故障。

故障狀況	可能原因	排除方法
指示燈不亮無法使用	<ul style="list-style-type: none"> ◎電源插座供電不正常或無電源 ◎使用不符合本機規格的電源 	<ul style="list-style-type: none"> ◎使用正常、穩定的110V電源
無法消毒	<ul style="list-style-type: none"> ◎盛水盤未加水 	<ul style="list-style-type: none"> ◎倒入約80cc的水於盛水盤中再啟動
烘乾後殘留水珠	<ul style="list-style-type: none"> ◎烘乾時間不足 ◎上蓋未妥善放置 	<ul style="list-style-type: none"> ◎按下烘乾鍵再次烘乾 ◎重新調整上蓋放置位置
盛水盤殘留異物 消毒時產生異味	<ul style="list-style-type: none"> ◎盛水盤未定期清潔，產生水垢 ◎盛水盤殘留異物（如牛奶殘渣） ◎液體由出風口流入主機內 	<ul style="list-style-type: none"> ◎使用純水（蒸餾水）消毒 ◎參閱說明書「維護須知」方法 ◎奶瓶及配件徹底清洗 ◎定期清潔不鏽鋼盛水盤 △使用或清潔時切勿讓液體由出風口流入機內
烘乾時產生異味	<ul style="list-style-type: none"> ◎蟑螂或其他昆蟲侵入主機內 ◎盛水盤殘留異物（如牛奶殘渣） 	<ul style="list-style-type: none"> ◎請將本機置放於乾淨、通風、安全的場所使用 ◎奶瓶及配件徹底清洗 ◎定期清潔不鏽鋼盛水盤

※使用中如有任何不正常的情況出現，請先參考以上簡易故障排除方法，若仍無法正常操作，請拔下電源插頭，送回原購買處或指定服務處維修，切勿自行拆解。

【限用物質含有情況表】限用物質含有情況超出百分比含量基準值之標示

設備名稱：奶瓶消毒器（微電腦高效消毒烘乾機） Equipment name		型號（型式）：S605 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電源線組	○	○	○	○	○	○
內配線組	○	○	○	○	○	○
塑膠製品零件	○	○	○	○	○	○
機板及顯示板	○	○	○	○	○	○
加熱組件	○	○	○	○	○	○
固定組件	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

Usage

- **Before first time use:** pour 80ml of distilled or mineral water in the reservoir of the base, and run a complete sterilization process with empty basket.
- **Water:** the time of one sterilization process will be determined by the amount of water used. 80ml of distilled or mineral water is the suitable amount to complete one sterilization process.
- **Contents cleaning:** wash and rinse the contents thoroughly before sterilizing.

Steps

1. Put the plug in an 110V wall socket.
2. Pour in 80ml of water with the [Measuring cup] into the [Reservoir] . ※No water needed for the drying process.
3. Put the [Main basket] onto the [Base] .
4. Put in the thoroughly washed and rinsed bottle(s) in the [Basket] and the accessories in the [Upper rack] . Place the [Upper rack] on the [Basket] and place the [Lid] on the [Upper rack] .
5. Choosing the mode :
 - (1) **Sterilizing & drying:** press [Auto] , the [Steam] and [Anion Drying] lights light on, and it sterilizes first then runs 50 minutes for drying.
 - (2) **Sterilizing:** press [Steam] , the indicate light lights on, and scrolling text is showed on the LED display.
 - (3) **Drying:** press [Anion Drying] and the indicate light lights on, and the timing is showed on the LED display. Each press would add 10 minutes to the drying process, and it starts at 10 to maximum 60 minutes.
6. Beeping after the processes are finished, and the indicate lights and power switch off automatically. ※Use the tongs to take out the bottles and accessories.

Cautions

- **DO NOT** touch the base, the basket and the lid of the sterilizer during the processes and keep out of children reach.
- **DO NOT** block the steam outlet of the lid with any objects during the processes.
- Be carefully the heating surface after use.
- Send the cracked product to the customer care center if the main cord is damaged or any malfunctions encountered.
- **DO NOT** attempt to open or repair the steam sterilizer yourself.
- Only sterilize baby bottles and items which are suitable for sterilizers. Please refer to the user manual of the items you want to sterilize, to make sure they are suitable for sterilizers.
- Clean the sterilizer with moist cloth. Never immerse the base, the main cord, or the main plug in any liquid.
- **DO NOT** place the product on the carpet, blanket, or any soft surfaces to prevent blocking.
- **DO NOT** place the sterilizer or any components on a hot surface.
- Unplug the sterilizer first when an emergency happens.
- Please follow the instructions for a standard sterilization process. Repeat the anion drying process if the result is not satisfying.
- The products only for the adults with normal mental ability.
- **DO NOT** leave children unattended with the product.
- The product only available in living spaces.

Functions

- **Steam:** for steam sterilization process.
- **Auto:** for both sterilization and drying processes. During the sterilization process, scrolling text will be showed on the display until it switches to drying mode.
- **Anion Drying:** for drying process, with multi timing options, 10, 20, 30, 40, 50, and 60 minutes.
- **Off:** shut off all functions. Press off before switching between modes.



Notice

- Clean the [Lid] , [Upper Rack] and [Main Basket] with water, then wiped with soft fabric.
- **DO NOT** immerse the [Base] in any liquid, and it can be cleaned with moist cloth only.
- When there are white spots appear on the surface of the [Reservoir] , this is scale that is building up. Please proceed the descale process as follows.
 - (1)Solve slight of pot cleaner in 30ml of warm water then pour it in the reservoir.
 - (2)Assemble the sterilizer and complete one sterilization process.
 - ※Please empty the basket and rack first.
 - (3)After the sterilization process is finished and the appliance has cooled down, wipe the reservoir with damp cloth. ※Be cautious of the heat during the cleaning.
 - (4)Please descale the reservoir periodically to make sure that it continues to work efficiently.

※Please descale the reservoir periodically to ensure the sterilizer is normally functioned.

※**DO NOT** fill the base in order to pour out the remained water in the reservoir. Use cloth or paper towels to observe it.

Problem	Cause	Solution
The indicate lights won't light up.	<ul style="list-style-type: none"> ○ The power supply is unstable or no supply. ○ Not an 110V input. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Change to a stable 110V wall socket.
Can not sterilize.	<ul style="list-style-type: none"> ○ No water in the reservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Pour 80ml distilled or mineral water in the reservoir then restart the sterilizer.
Remained drips	<ul style="list-style-type: none"> ○ The drying process is too short. ○ The lid was not placed correctly and tightly. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Repeat the drying process. ○ Reposition the lid in the right place.
Substances left in the reservoir and caused smells during sterilization.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Did not perform the descale process periodically. ○ Residues left in the reservoir (i.e. milk stains). ○ Liquids flowed into the base through the vent. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Use distilled or mineral water instead. ○ Refer to the notice section of this manual. ○ Clean the reservoir periodically. ○ Wash and rinse the bottles and contents thoroughly. ⚠Avoid liquids flow into the base through the vent during sterilization or cleaning.
Smells during drying process.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Insects remains in the sterilizer. ○ Residues left in the reservoir (i.e. milk stains) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Store the sterilizer in a clean, dry, ventilated places. ○ Wash and rinse the bottles and contents thoroughly. ○ Clean the reservoir periodically.

※ If encountering any problems that are not listed above, please unplug the appliance first and contact the retail stores or Simba consumer care center for repair. **DO NOT** attempt to open or repair the electronic ionic steam sterilizer yourself.

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

Equipment name : Electronic Ionic Steam Sterilizer		Type designation (Type)				
Unit	Restricted substances and its chemical symbols					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Power cord	○	○	○	○	○	○
Internal wire	○	○	○	○	○	○
Plastic component	○	○	○	○	○	○
Motherboard	○	○	○	○	○	○
Heating equipment	○	○	○	○	○	○
Fixating equipment	○	○	○	○	○	○
Note 1 : "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. Note 2 : "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. Note 3 : The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

保證書 WARRANTY

- 承蒙惠顧，謹致萬分謝意，為確保您的權利，請要求經銷商填寫購買日期及蓋店章，始能享有本公司自購買日期起一年之免費。
- 消費者保護法第二十五條，企業經銷者對消費者，保證商品或服務品質時，應主動出具書面保證書，由經銷商售出者，填妥經銷商之名稱、地址、交易日期再交由顧客收執。
- Congratulations on your purchase and welcome to Simba! Please fill in the purchasing date and the retail store stamp to benefit from the one year warranty provided by Simba for free.
- Please bring this warranty with you when you go to the retail stores or Simba for repair.

保固內容/Warranty：

- 免費服務期限：自購買日期起一年內在正常使用情況下有效，但屬人為的使用不當（如外力破壞、摔碰跌落、供電系統錯誤、自行拆卸…等）天災地變引起的故障損壞，不在免費服務範圍內。
- 在免費服務期滿後或免費服務範圍外的故障檢修更換零件，本公司將視故障情形酌收檢修零件費用。
- 網路購買者，必須有經銷商填妥購買日期並加蓋經銷商之店章。若為空白資料，一律以過保固期處理，酌收檢修費。
- 本保證書需由經銷商填妥購買日期及加蓋經銷商之店章，方始有效，遺失則不再補發。產品保固僅限於台灣地區。
- 故障商品送回原廠檢修時，請隨機台附上此保證書。無提供者則以製造號碼的出產年度首日計算，作為維修收費依據。
- Free repair: valid within one year after the noted purchasing date, but improper uses (i.e. impact, fallen, wrong input, open or repair by yourself,) or acts of God are not included.
- Services, which are not included in the warranty, or expired warranties will be charged for repair.
- Purchases made online should also include a fully filled in warranty, otherwise it will be served as expired.
- The warranty is valid with a noted purchasing date and the retail store stamp, please save it for future reference.
- This warranty applies to domestic purchases that are made in Taiwan.
- When repairing, please include the warranty which is filled with a noted purchasing date and the retail store stamp, otherwise, the validity would be one year after the manufacturing date.

保證期間 Period	保證對象 Product code	期間(自購買日期起) Time (Starts from the purchasing date)
	S605	1年 year
購買日期 Date	年yy 月mm 日dd	
製造號碼 Series No.		
顧客資料 Consumer	先生Mr./小姐Ms.	
	地址ADD： 電話TEL：()	

經銷商 Dealer
地址ADD：
電話TEL：()
※請蓋店章，無經銷商店章視同無效 Valid with the retail store stamp

維修記錄/Maintenance records

維修日期 Date：
處理情形 Result：

SONISON BABY PRODUCTS CO., LTD.

委製商名稱：美弗實業股份有限公司

委製商地址：台灣台中市沙鹿區六路里六路十四街64號1樓

委製商電話：886-4-26390955

客服中心：台灣台中市梧棲區中華路一段899號

顧客服務專線：886-4-26300333

網址：http://www.simba.com.tw

統一編號：84527295

